

## **SÍNDROME RESPIRATORIO AGUDO SEVERO (SRAS)**

### **¿QUÉ ES?**

El SRAS es un término usado para describir una nueva, seria y contagiosa enfermedad del tracto respiratorio que es a menudo severa.

El SRAS ha sido reportado en Asia, América del Norte y Europa. El término se aplica cuando alguien ha desarrollado síntomas de SRAS y ya sea que haya viajado a una zona del mundo donde se ha confirmado que el SRAS se está propagando en la comunidad o ha tenido contacto con un viajero enfermo que haya estado en una de las zonas afectadas. Se sospecha que un virus sea la causa del SRAS. Al parecer SRAS se propaga de persona a persona durante el contacto próximo con personas infectadas.

### **¿CUÁLES SON LOS SÍNTOMAS DEL SRAS?**

Los síntomas principales del SRAS son fiebre alta (>100.4 F / >38°C), tos seca, disnea o dificultad respiratoria. Cambios en los Rayos X al pecho que indiquen neumonía pueden también ocurrir. Otros síntomas incluyen dolor de cabeza, dolor de músculos, y pérdida de apetito, malestar, confusión, salpullido/ronchas y diarrea. Éstos síntomas son típicos de varias infecciones del tracto respiratorio. En este momento no hay prueba disponible para confirmar la infección del SRAS.

### **¿DÓNDE ESTÁN LAS ÁREAS/PAÍSES DEL MUNDO DONDE HA SIDO CONFIRMADA LA PROPAGACIÓN DEL SRAS EN LA COMUNIDAD?**

Hasta el 20 de Abril de 2003, éstas áreas/países incluyen: La República Popular de China (es decir China, y la Región Especial Administrativa de China,

Hong Kong); Hanoi (Vietnam), Singapur (Singapur) y Toronto (Canadá).

### **¿QUÉ TAN CONTAGIOSO ES EL SRAS?**

Basados en evidencia actualmente disponible, el contacto próximo con una persona infectada presenta el más alto riesgo de propagación del SRAS. En Asia,

la mayoría de los casos sospechosos del SRAS han sucedido entre aquellos trabajadores de hospital que han cuidado de pacientes con el SRAS y entre las personas que tienen contacto con pacientes en casa. En los Estados Unidos, el noventa por ciento de los casos han sido en viajeros a las zonas mencionadas arriba. El riesgo de transmisión de persona-a-persona dentro de los Estados Unidos parece ser mínima cuando las personas han observado prácticas apropiadas de control de infecciones.

### **¿ES SEGURO EL VIAJAR? ¿CUÁL ES MI RIESGO EN EL AVIÓN? SI HE VIAJADO ¿QUÉ DEBERÍA DE HACER?**

Los oficiales de la salud están aconsejando al público que pospongan en forma indefinida los viajes a las zonas donde se haya confirmado la propagación del SRAS en la comunidad. Existe evidencia de que la exposición al SRAS ha sucedido en aviones. Si ha viajado usted a una de las zonas listadas arriba, debería monitorearse por infecciones del tracto respiratorio por un mínimo de 10 días después de su regreso a Estados Unidos. Mientras esté usted bien, puede volver a sus actividades normales. Si se enfermara durante esos 10 días, tenga la sospecha de que podría ser el SRAS, y consulte a su proveedor de cuidado médico. Manténgase alejado de otros mientras esté enfermo.

## **¿CÓMO PUEDE PREVENIRSE EL SRAS?**

Si tiene usted una infección del tracto respiratorio, los siguientes pasos pueden ayudar a prevenir la propagación de la enfermedad a otros.

1. Mantenga una buena higiene personal. Cubra su nariz y boca al toser y al estornudar.
2. Mantenga sus manos limpias. Lávese las manos cuando éstas entren en contacto con todo fluido corporal incluyendo secreciones respiratorias.
3. Evite el tocarse los ojos, nariz y boca. Si tiene que tocarse sus ojos, nariz y boca, lávese las manos primero.
4. Si desarrolla síntomas del tracto respiratorio, manténgase alejado de otros.
5. No comparta artículos como cigarrillos, toallas, lápiz labial, juguetes, u otros artículos que probablemente puedan estar contaminados con secreciones respiratorias.
6. Limpie las superficies contaminadas con fluidos corporales rápidamente con una buena solución desinfectante. Siga las instrucciones del fabricante cuando use el desinfectante y use guantes.
7. No comparta con otros comida o bebidas.
8. Use cubiertos para servir alimentos a la hora de las comidas.
9. Use máquina lavaplatos y lavadora para limpiar los platos o ropa que sean lavados a mano normalmente. Éstas máquinas proveerán un nivel de limpieza más alto que si los limpiara a mano.
10. Asegúrese de que los baños estén siempre abastecidos con jabón y pañuelos/toallas de papel desechables o secadoras de manos.
11. Deseche rápidamente las toallas de papel en un recipiente para la basura.
12. Ventile bien los espacios cerrados. Considere el abrir una ventana para permitir la entrada de aire fresco.
13. Cuídese a sí mismo para mejorar sus defensas del sistema inmunológico.
14. Consulte a su doctor rápidamente si desarrolla síntomas respiratorios y siga las instrucciones dadas por su doctor

incluyendo el uso de drogas recetadas y el descanso adecuado necesario.

## **¿QUÉ DEBO HACER SI CREO QUE TENGO EL SRAS?**

Si usted cree que tiene el SRAS, debe consultar a su proveedor de cuidado médico de costumbre. De ser posible, llame por adelantado y dígame a su proveedor de cuidado médico el potencial de que la enfermedad que tiene podría ser el SRAS. Quédese en casa y no vaya a trabajar, a la escuela u otras actividades públicas hasta que Salud Pública o su proveedor de cuidado médico le notifique que ya es seguro para que vuelva a sus actividades normales. Las máscaras quirúrgicas pueden ser usadas por pacientes para proteger a otros, por personas que tengan contacto en casa o por trabajadores de cuidado de salud de pacientes con el SRAS.

## **¿QUÉ ESTÁ HACIENDO SALUD PÚBLICA ACERCA DEL SRAS?**

Salud Pública trabaja en varias formas para tratar con el SRAS:

- Aumentando el conocimiento del público y de los proveedores de salud para así detectar, investigar y responder en forma temprana a casos.
- Educando al público acerca de los sucesos de SRAS.
- Colaborando con autoridades de salud estatales, federales e internacionales para contribuir al conocimiento colectivo en cuanto a cómo tratar el SRAS.

## **¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN ACERCA DEL SRAS?**

Información adicional acerca de SRAS está disponible en el sitio web de Salud Pública, [www.metrokc.gov/health](http://www.metrokc.gov/health), el sitio web de CDC, [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov), y el sitio web de la OMS, [www.who.org](http://www.who.org).